

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Plenarinio posėdžio dokumentas

A6-0192/2008

20.5.2008

*****II**

REKOMENDACIJOS ANTRAJAM SVARSTYMIUI PROJEKTAS

dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl aplinkos kokybės standartų vandens politikos srityje, iš dalies keičiančią direktyvas 82/176/EEB, 83/513/EEB, 84/156/EEB, 84/491/EEB, 86/280/EEB ir 2000/60/EB
(11486/3/2007 – C6-0055/2008 – 2006/0129(COD))

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas

Pranešėja: Anne Laperrouze

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
balsavusių narių balsų dauguma
- **I Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma
- **II Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija
- *** Pritarimo procedūra
visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105, 107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje numatytus atvejus
- ***I Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma
- ***II Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija
- ***III Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto pakeitimai

Parlamento pakeitimų tekstas paryškinamas ***pusjuodžiu kursyvu***. Iš dalies keičiančiuose aktuose esamos nuostatos tekstas, kurio Komisija nepakeitė, bet nori keisti Parlamentas, paryškinamas pusjuodžiu šriftu. Parlamento išbrauktos šio teksto dalys žymimos laužtiniais skliaustais: [...]. Paryškinimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pataisymams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMOJI DALIS	33
PROCEDŪRA	34

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl aplinkos kokybės standartų vandens politikos srityje, iš dalies keičiančią direktyvas 82/176/EEB, 83/513/EEB, 84/156/EEB, 84/491/EEB, 86/280/EEB ir 2000/60/EB
(11486/3/2007 – C6-0055/2008 – 2006/0129(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Tarybos bendrąją poziciją (11486/3/2007 – C6 - 0055/2008),
 - atsižvelgdamas į savo poziciją¹ dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2006)0397) per pirmąjį svarstymą,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 62 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto antrajam svarstymui pateiktas rekomendacijas (A6-0192/2008),
1. pritaria bendrajai pozicijai su pakeitimais;
 2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

Pakeitimas 1

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

(1a) Pagal Sutarties 174 straipsnį Bendrijos aplinkos politika grindžiama atsargumo ir prevencijos principais, taip pat principu, pagal kurį žala aplinkai pirmiausia turi būti atitaisoma ten, kur yra jos šaltinis, ir principu, pagal kurį žalą turi atlyginti teršėjas.

¹ Priimti tekstai, 2007 05 22, P6_TA(2007)0190.

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 2 pakeitimas.

Pakeitimas 2

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas 5 konstatuojamoji dalis

Tarybos bendroji pozicija

(5) Nuo 2000 m. buvo priimta daug Bendrijos teisės aktų, kuriuose pagal Direktyvos 2000/60/EB 16 straipsnį nustatomos **teršalų išmetimo** kontrolės priemonės atskiroms prioritetinėms medžiagoms. Be to, daug aplinkos apsaugos priemonių patenka į kitų galiojančių Bendrijos teisės aktų taikymo sritį. Todėl, pirmiausia turėtų būti įgyvendinami ir tikslinami galiojantys teisės aktai, o ne nustatomos naujos kontrolės priemonės.

Pakeitimas

(5) Nuo 2000 m. buvo priimta daug Bendrijos teisės aktų, kuriuose pagal Direktyvos 2000/60/EB 16 straipsnį nustatomos **taršos** kontrolės priemonės atskiroms prioritetinėms medžiagoms. Be to, daug aplinkos apsaugos priemonių patenka į kitų galiojančių Bendrijos teisės aktų taikymo sritį. Todėl **pradiniu etapu** pirmiausia turėtų būti įgyvendinami ir tikslinami galiojantys teisės aktai, o ne nustatomos naujos kontrolės priemonės, **kad būtų išvengta galiojančių priemonių dubliavimo. Vis dėlto, perdavus valstybių narių pagal Direktyvos 2000/60/EB 13 straipsnį parengtus upių baseino valdymo planus, įskaitant pagal šios direktyvos 11 straipsnį parengtą priemonių programą, Komisija turėtų įvertinti, ar, įgyvendinus ir persvarsčius esamas priemones, Direktyvos 2000/60/EB tikslai pasiekti galutinai ir ar remiantis šia direktyva reikia imtis specialiųjų priemonių. Jeigu laikytis AKS galima tik apribojant atskirų medžiagų naudojimą arba uždraudžiant jas naudoti, šios priemonės turėtų būti įgyvendinamos esamais arba naujais Bendrijos teisės aktais, ypač remiantis 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiančiu Europos cheminių medžiagų agentūrą¹.**

¹ OL L 396, 2006 12 30, p. 1. Pataisyta versija OL L 136, 2007 5 29, p. 3.

Pagrindimas

Gražinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 5 pakeitimas.

Pakeitimas 3

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
5 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

(5a) Direktyvos 2000/60/EB 11 straipsnio 4 dalyje ir VI priedo B dalyje numatomas nebaigtinis papildomų priemonių, kurias valstybės narės gali įtraukti į priemonių programą, sąrašas, kurį inter alia sudaro teisėkūros priemonės, administracinės priemonės ir derybomis pasiekti aplinkos apsaugos susitarimai.

Pagrindimas

Gražinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 6 pakeitimas.

Pakeitimas 4

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
6 konstatuojamoji dalis**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

(6) Dėl prioritetinių medžiagų, išmetamų iš sutelktųjų ir pasklidusių taršos šaltinių, kontrolės, nurodytos Direktyvos 2000/60/EB **16 straipsnyje, valstybėms narėms būtų ekonomiškiau ir proporcingiau** prireikus papildomai, greta kitų galiojančių Bendrijos teisės aktų įgyvendinimo, į priemonių programą, kuri turi būti parengta kiekvienam upės baseino rajonui pagal Direktyvos 2000/60/EB 11 straipsnį, įtraukti atitinkamas kontrolės priemones, **vadovaujantis tos direktyvos 10 straipsniu.**

(6) Dėl prioritetinių medžiagų, išmetamų iš sutelktųjų ir pasklidusių taršos šaltinių, kontrolės, nurodytos Direktyvos 2000/60/EB **16 straipsnio 6 ir 8 dalyse, valstybės narės** prireikus papildomai greta kitų galiojančių Bendrijos teisės aktų įgyvendinimo į priemonių programą, kuri turi būti parengta kiekvienam upių baseinui pagal Direktyvos 2000/60/EB 11 straipsnį, turėtų įtraukti, **vadovaudamosi Direktyvos 2000/60/EB 10 straipsniu,** atitinkamas kontrolės priemones, **tam tikrais atvejais taikydamos 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/1/EB dėl taršos integruotos**

prevencijos ir kontrolės 10 straipsnio nuostatas¹. Siekiant vidaus rinkoje išsaugoti vienodas konkurencijos sąlygas, nustatant prioritetinių medžiagų sutelktųjų šaltinių ribojimo priemones visada remiamasi Direktyvos 2008/1/EB 2 straipsnio 12 punkte nustatytu geriausio prieinamo gamybos būdo principu.

¹ OL L 24, 2008 1 29, p. 8.

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 7 pakeitimas.

Pakeitimas 5

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
6 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

(6a) Kadangi dar nepriimti arba dar nevisiškai įgyvendinti kiti Bendrijos teisės aktai, kuriais siekiama gerinti vandens kokybės standartus, šiuo metu sunku nustatyti, ar įgyvendinant šią politiką atsiras galimybė pasiekti Direktyvos 2000/60/EB tikslus, ar vis dar reikės imtis tolesnių veiksmų Bendrijos lygmeniu. Taigi reikia oficialiai įvertinti visų Bendrijos teisės aktų, kuriais tiesiogiai arba netiesiogiai prisidedama prie vandens kokybės gerinimo, nuoseklumą ir veiksmingumą.

(Vėl pateikiamas iš dalies pakeistas 9 pakeitimas, pateiktas per pirmąjį svarstymą.)

Pagrindimas

Komisija nusprendė nekreipti dėmesio į Vandens pagrindų direktyvoje numatytus įpareigojimus iki 2003 m. pabaigos pateikti pasiūlymų dėl teršalų išmetimo kontrolės priemonių. Galbūt ir kitomis Bendrijos priemonėmis iš tiesų galima pasiekti tą patį tikslą, bet reikia oficialiai įvertinti, ar kitų teisės aktuose įtvirtintų priemonių užtenka Vandens pagrindų direktyvos tikslams pasiekti.

Pakeitimas 6

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas 7 konstatuojamoji dalis

Tarybos bendroji pozicija

(7) 2001 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendime Nr. 2455/2001/EB, nustatančiame prioritetinių medžiagų vandens politikos srityje sąrašą ir papildančiame Direktyvą 2000/60/EB, nustatomas pirmasis 33 prioritetinių medžiagų ar medžiagų grupių, kurių atžvilgiu reikia pirmiausia imtis veiksmų Bendrijos lygmeniu, sąrašas. Tam tikros iš šių prioritetinių medžiagų įvardijamos kaip prioritetinės pavojingos medžiagos, **kurių atžvilgiu valstybės narės turėtų įgyvendinti būtinas priemones, siekdamos nutraukti arba palaipsniui panaikinti jų išmetimą, išleidimą ir nuotėkius.** Kai kurios medžiagos buvo peržiūrimos ir turėtų būti klasifikuojamos. **Komisija turėtų toliau atlikti prioritetinių medžiagų sąrašo peržiūrą, išdėstydamą medžiagas prioritetine tvarka pagal tai, kokių veiksmų reikia imtis, vadovaudamasi sutartais kriterijais, parodančiais riziką, kylančią vandens aplinkai arba per ją, laikantis Direktyvos 2000/60/EB 16 straipsnyje nustatyto tvarkaraščio, ir pateikti atitinkamus pasiūlymus.**

Pakeitimas

(7) 2001 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendime Nr. 2455/2001/EB, nustatančiame prioritetinių medžiagų vandens politikos srityje sąrašą ir papildančiame Direktyvą 2000/60/EB, nustatomas pirmasis 33 prioritetinių medžiagų ar medžiagų grupių, kurių atžvilgiu reikia pirmiausia imtis veiksmų Bendrijos lygmeniu, sąrašas. Kai kurios iš šių prioritetinių medžiagų nustatomos kaip prioritetinės pavojingos medžiagos, **kurių išmetimas, išleidimas ir nuotėkiai laipsniškai panaikinami arba nutraukiami. Gamtoje pasitaikančių medžiagų nuotėkių arba dėl gamtos procesų atsirandančių nuotėkių atveju laipsniškai panaikinti išmetimą, išleidimą ir nuotėkius iš visų galimų šaltinių yra neįmanoma.** Kai kurios medžiagos buvo peržiūrimos ir turėtų būti klasifikuojamos. **Siekiant Direktyvos 2000/60/EB tikslų, į prioritetinių medžiagų sąrašą turėtų būti įtraukta ir daugiau medžiagų.**

Pagrindimas

Iš dalies grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 10 pakeitimas.

Pakeitimas 7

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas 7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

(7a) Komisija, vadovaudamasi Direktyvos

2000/60/EB 16 straipsnio 4 dalimi, bent kas ketveri metai persvarsto prioritetinių medžiagų sąrašą ir pirmenybę teikia medžiagoms, dėl kurių reikia imtis veiksmų, kadangi jos kelia pavojų vandens aplinkai arba per vandens aplinką, ir prireikus pateikia atitinkamus pasiūlymus.

Pagrindimas

Iš dalies grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 71 pakeitimas.

Pakeitimas 8

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
7 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

(7b) Reglamente (EB) Nr. 1907/2006 numatytas svarstymas, skirtas patvarių, biologiškai besikaupiančių ir toksiškų medžiagų nustatymo kriterijų tinkamumui įvertinti. Kai tik bus iš dalies pakeisti Reglamente (EB) Nr. 1907/2006 numatyti kriterijai, Komisija turėtų atitinkamai pataisyti Direktyvos 2000/60/EB X priedą.

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 18 pakeitimas.

Pakeitimas 9

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
13 konstatuojamoji dalis**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

(13) Be to, valstybės narės turėtų turėti galimybę nustatyti AKS nuosėdoms ir (arba) biotai nacionaliniu lygiu ir taikyti būtent tuos AKS, o ne AKS vandeniui, nustatytus šioje direktyvoje. Šie AKS

(13) Be to, valstybės narės turėtų turėti galimybę nustatyti AKS nuosėdoms ir (arba) biotai nacionaliniu lygiu ir taikyti būtent tuos AKS, o ne AKS vandeniui, nustatytus šioje direktyvoje. Šie AKS

turėtų būti nustatomi taikant skaidrią tvarką ir teikiant pranešimus Komisijai bei kitoms valstybėms narėms, kad būtų užtikrintas toks pats apsaugos lygis, kaip taikant Bendrijos lygiu nustatytus AKS vandeniui. Šiuos pranešimus Komisija turėtų apibendrinti Direktyvos 2000/60/EB įgyvendinimo ataskaitose. Be to, kadangi nuosėdos ir biota išlieka svarbios tarpės **valstybėms narėms** stebėti tam tikras medžiagas, kad būtų įvertintas ilgalaikis žmonių veiklos poveikis ir tendencijos, **valstybės narės** turėtų imtis priemonių pagal Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnį, siekdamos užtikrinti, kad esamas biotos ir nuosėdų taršos lygis **smarkiai** nedidės.

turėtų būti nustatomi taikant skaidrią tvarką ir teikiant pranešimus Komisijai bei kitoms valstybėms narėms, kad būtų užtikrintas toks pats apsaugos lygis, kaip taikant Bendrijos lygiu nustatytus AKS vandeniui. Šiuos pranešimus Komisija turėtų apibendrinti Direktyvos 2000/60/EB įgyvendinimo ataskaitose. Be to, nuosėdos ir biota išlieka svarbios matricos stebėti medžiagas, **kurios pasižymi dideliu kaupimosi potencialu ir nuo kurių netiesioginio poveikio paviršinio vandens aplinkos kokybes standartuose (AKS) šiuo metu nenumatyta jokios apsaugos**. Valstybės narės, kad galėtų įvertinti ilgalaikį žmonių veiklos poveikį ir tendencijas, turėtų imtis priemonių pagal Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnį, siekdamos užtikrinti, kad esamas biotos ir nuosėdų taršos lygis nedidės.

(Iš dalies atkuriamas 72 pakeitimas, pateiktas per pirmąjį svarstymą, taip pat iš dalies atkuriamas Komisijos pasiūlymo tekstas).

Pagrindimas

Šia direktyva siekiama mažinti taršą ir netoleruoti taršos didėjimo. Jei tikslas bus vengti, kad smarkiai nedidėtų taršos lygis, iš tiesų gali būti toleruojamas taršos didėjimas, o tai nepriimtina. Valstybės narės turėtų užtikrinti bent jau tai, kad nedidės biotos ir nuosėdų taršos lygis.

Pakeitimas 10

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas 27 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

(27a) Pagal Sutarties 174 straipsnį ir Direktyvoje 2000/60/EB įtvirtintą tokią pačią nuostatą Bendrija, rengdama savo aplinkos politiką, privalo atsižvelgti į turimus mokslinius ir techninius duomenis, aplinkos sąlygas įvairiuose Bendrijos regionuose, visos Bendrijos ekonomikos ir socialinį vystymąsi, darnų

savo regionų vystymąsi bei naudą ir sąnaudas, kurios gali atsirasti, kai imamasi veiksmų ar jų nesiimama.

Pagrindimas

Gražinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 19 pakeitimas.

Pakeitimas 11

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas 1 straipsnis

Tarybos bendroji pozicija

Siekiant geros paviršinio vandens cheminės būklės ir laikantis Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio nuostatų ir tikslų, šia direktyva **nustatomi** aplinkos kokybės standartai (toliau – AKS) prioritetinėms medžiagoms ir tam tikriems kitiems teršalams, kaip numatyta Direktyvos 2000/60/EB 16 straipsnyje.

Pakeitimas

Siekiant geros paviršinio vandens cheminės būklės ir laikantis Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio nuostatų ir tikslų, šia direktyva **nustatomos priemonės vandens taršai riboti ir** aplinkos kokybės standartai (toliau – AKS) prioritetinėms medžiagoms ir tam tikriems kitiems teršalams, kaip numatyta Direktyvos 2000/60/EB 16 straipsnyje.

Pakeitimas 12

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas 3 straipsnio 1 dalis

Tarybos bendroji pozicija

1. Laikydamosi šios direktyvos 1 straipsnio ir Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio, valstybės narės **taiko AKS, išdėstytus šios direktyvos I priedo A dalyje, paviršinio vandens telkiniams.**

Valstybės narės taiko AKS paviršinio vandens telkiniams laikydamosi I priedo B dalyje nustatytų reikalavimų.

Pakeitimas

1. Siekdamos geros paviršinio vandens telkinių cheminės būklės, pagal Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio **1 dalies a punktą** valstybės narės **užtikrina, kad šių paviršinių vandens telkinių, nuosėdų ir biotos sudėtis atitiktų prioritetinėms medžiagoms skirtus AKS, kaip nustatyta I priede..**

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 21 pakeitimas.

Pakeitimas 13

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
3 straipsnio 1 dalies 2 a pastraipa (nauja)**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

Valstybės narės turi pagerinti žinias ir turimus duomenis apie prioritetinių medžiagų šaltinius ir taršos būdus siekdamas nustatyti tikslingos ir veiksmingos kontrolės galimybes.

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 23 pakeitimas.

Pakeitimas 14

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
3 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

1a. Kai vandentakis eina per daugiau nei vieną valstybę narę, reikia užtikrinti, kad būtų koordinuojamos stebėsenos programos ir valstybių narių sudaromi sąrašai, siekiant, kad nepalankesnėje padėtyje neatsidurtų pasroviui esančios valstybės narės.

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 24 pakeitimas.

Pakeitimas 15

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
3 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

2a. Komisija ne vėliau kaip per 12 mėnesių nuo sąrašų gavimo iš valstybių narių dienos pateikia pasiūlymą dėl prioritetinių medžiagų koncentracijos nuosėdose arba biotoje kokybės standartų.

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 27 pakeitimas.

Pakeitimas 16

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
3 straipsnio 2 b dalis (nauja)**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

2b. Dėl atvejų, kai techniškai neįmanoma laikytis AKS arba kai jų laikymasis sukeltų neproporcingų socialinių ir ekonominių išlaidų, turi būti sprendžiama pagal Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio 4, 5 ir 6 dalis siekiant nustatyti veiksmingiausių ir aplinkos apsaugos aspektu priimtinausių požiūrį, atitinkantį šios direktyvos 4 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytą tikslą.

Pagrindimas

Dar kartą pateikiamas 66 pakeitimas, pateiktas per pirmąjį svarstymą.

Pakeitimas 17

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
3 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

4a. Valstybės narės laikosi Direktyvos 98/83/EB reikalavimų ir pagal Direktyvos

2000/60/EB 7 straipsnio nuostatas tvarko paviršinio vandens telkinius, iš kurių imamas geriamasis vanduo. Taigi ši direktyva taikoma nepažeidžiant nuostatų, pagal kurias gali būti reikalaujama numatyti griežtesnius standartus.

(Atkuriamas 28 pakeitimas, pateiktas per pirmąjį svarstymą.)

Pagrindimas

Įtvirtinamose nuostatose svarbu nurodyti, kad aplinkos kokybės standartai nepažeidžia konkrečių Bendrijos reikalavimų, kurie nustatomi žmonėms vartoti skirtam vandeniui.

Pakeitimas 18

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
3 straipsnio 5 a dalis (nauja)**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

5a. Jeigu siekiant laikytis AKS būtina uždrausti tam tikras medžiagas, Komisija pateikia reikiamų pasiūlymų dėl esamų teisės aktų dalinio keitimo arba naujų teisės aktų priėmimo Bendrijos lygmeniu.

Pagrindimas

Gražinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 32 pakeitimas.

Pakeitimas 19

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
3 a straipsnis (naujas)**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

3a straipsnis

Siekdamos 3 straipsnyje numatyto tikslo, valstybės narės gali nustatyti griežtesnius medžiagų naudojimo arba išleidimo apribojimus negu numatyti Direktyvoje 91/414/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. .../... dėl

augalų apsaugos produktų pateikimo į rinką*, kuriuo ji keičiama, arba kituose Bendrijos teisės aktuose.

*OL

(Atkuriamas 34 pakeitimas, pateiktas per pirmąjį svarstymą.)

Pagrindimas

Šioje direktyvoje nenumatoma jokių teršalų išmetimo mažinimo priemonių. Kadangi neaišku, ar pakaks kitų Bendrijos teisės aktų šiai užduočiai atlikti, valstybėms narėms prireikus turėtų būti leidžiama imtis reikiamų veiksmų.

Pakeitimas 20

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas 4 straipsnis

Tarybos bendroji pozicija

1. Valstybės narės gali **nustatyti** mišrias zonas šalia išleidimo vietų. Tokiose mišriose zonose vieno ar kelių **teršalų** koncentracija gali viršyti atitinkamus AKS, jei ji neturi įtakos likusios paviršinio vandens telkinio dalies atitikčiai tiems standartams.

2. Valstybės narės, kurios **nustato** mišrias zonas, **nurodo metodus ir metodiką, taikytus nustatant tokias zonas** pagal Direktyvos 2000/60/EB 13 straipsnį parengtuose upės baseino valdymo planuose.

Pakeitimas

1. Valstybės narės gali **numatyti** mišrias zonas, **kurios būtų nustatytos** šalia išleidimo vietų. **Jei taikomos geriausios prieinamos nuotėkių valymo technologijos ir technologijos, susijusios su pramoninėmis išleidimo vietomis**, tokiose mišriose zonose vieno ar kelių **medžiagų, kurios išvardytos Direktyvos 2000/60/EB X priede**, koncentracija gali viršyti atitinkamus AKS, jei ji neturi įtakos likusios paviršinio vandens telkinio dalies atitikčiai tiems standartams.

2. Valstybės narės, kurios **numato, kad reikia nustatyti** mišrias zonas, pagal Direktyvos 2000/60/EB 13 straipsnį parengtuose upės baseino valdymo planuose **aprašo**:

a) metodus ir metodikas, taikomas nustatant šias zonas, ir

b) priemones, kurių imtasi siekiant ateityje mažinti mišrios zonos, kaip, pvz., nurodyta Direktyvos 2000/60/EB 11 straipsnio 3 dalies k punkte, mastą, arba

leidimų, nurodytų Direktyvoje 2008/1/EB, arba nurodyto išankstinio reguliavimo aktu, pateiktų Direktyvos 2000/60/EB 11 straipsnio 3 dalies g punkte, persvarstymą.

3. Valstybės narės, kurios **nustato** mišrias zonas, užtikrina, kad visų šių zonų plotas:
a) yra tik šalia išleidimo vietos;
b) yra proporcingas, atsižvelgiant į teršalų koncentraciją išleidimo vietoje ir į teršalų išmetimo sąlygas, numatytas išankstinio reguliavimo aktuose, pavyzdžiui, nustatančiuose leidimus, kaip nurodyta Direktyvos 2000/60/EB 11 straipsnio 3 dalies g punkte, ir visuose kituose atitinkamuose Bendrijos teisės aktuose taikant geriausias turimas technologijas ir laikantis Direktyvos 2000/60/EB 10 straipsnio, visų pirma atlikus išankstinio sureguliuojimo peržiūrą. 5 straipsnis
Išmetimo, išleidimo ir nuotėkių sąrašas

3. Valstybės narės, kurios **numato, kad reikia nustatyti** mišrias zonas, užtikrina, kad visų šių zonų plotas:
a) yra tik šalia išleidimo vietos;
b) yra proporcingas, atsižvelgiant į teršalų koncentraciją išleidimo vietoje ir į teršalų išmetimo sąlygas, numatytas išankstinio reguliavimo aktuose, pavyzdžiui, nustatančiuose leidimus, kaip nurodyta Direktyvos 2000/60/EB 11 straipsnio 3 dalies g punkte, ir visuose kituose atitinkamuose Bendrijos teisės aktuose taikant geriausias turimas technologijas ir laikantis Direktyvos 2000/60/EB 10 straipsnio, visų pirma atlikus išankstinio sureguliuojimo peržiūrą. 5 straipsnis
Išmetimo, išleidimo ir nuotėkių sąrašas

3a. Komisija pagal Direktyvos 2000/60/EB 21 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą nustato metodą, kurį valstybės narės naudotų nustatydamos mišrias zonas.

Pakeitimas 21

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
4 a straipsnis (naujas)**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

4a straipsnis

Kai vienos ar kelių medžiagų, išvardytų Direktyvos 2000/60/EB X priede, koncentracija upės baseine viršija AKS arba kai pastebima nepageidautina koncentracijos didėjimo tendencija, valstybės narės parengia šių medžiagų išmetimo kontrolės planus.

Planai turi būti rengiami vadovaujantis skaidriais kriterijais ir persvarstomi kartu su priemonių programomis. Valstybės

narės kas treji metai praneša Komisijai ir visuomenei apie įgyvendinimo pažangą ir nurodo, kaip šios priemonės padėjo siekti šios direktyvos tikslų.

Pagrindimas

Teršalų išmetimo kontrolė, kuri yra vienas iš Vandens pagrindų direktyvos bendrųjų principų, reglamentuojama pagal ES direktyvą dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės. Valstybės narės turi imtis papildomų veiksmų tais atvejais, kai neįvykdomi Vandens pagrindų direktyvos reikalavimai, kaip numatyta 4 straipsnyje. Šiame kompromisiniame pakeitime daugiausia dėmesio kreipiamas į tai, kad tais atvejais, kai pažeidžiami Vandens pagrindų direktyvos reikalavimai, turi būti imamasi veiksmų valstybių narių lygmeniu.

Pakeitimas 22

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas 5 straipsnio 1 dalis

Tarybos bendroji pozicija

1. **Naudodamosi** informacija, surinkta pagal Direktyvos 2000/60/EB 5 ir 8 straipsnius ir pagal Reglamentą (EB) Nr. 166/2006, valstybės narės sudaro visų prioritetinių medžiagų ir teršalų, išvardytų **I priedo A dalyje**, išmetimo, išleidimo ir nuotėkių sąrašą kiekvienam upės baseino **rajonui** arba upės baseino **rajono** daliai savo teritorijoje.

Pakeitimas

1. **Remdamosi** informacija, surinkta pagal Direktyvos 2000/60/EB 5 ir 8 straipsnius, **arba kitais turimais duomenis** ir pagal Reglamentą (EB) Nr. 166/2006, valstybės narės sudaro visų prioritetinių medžiagų ir teršalų, išvardytų **I ar II priede, įskaitant jų koncentraciją nuosėdose ir biotoje**, išmetimo, išleidimo, nuotėkių **pirminių šaltinių (ir sutelktųjų, ir pasklidusių taršos šaltinių)** sąrašą **ir prireikus žemėlapius** kiekvienam upės **baseinui** arba **jo** daliai savo teritorijoje.

Dėl laivybos, dugno priežiūros darbų arba gamtos reiškinių iš nuosėdų išsiskiriančios prioritetinės medžiagos ir teršalai nelaikomi nuotėkiais.

Pagrindimas

Gražinami pirmojo svarstymo Europos Parlamente 38 ir 67 pakeitimai.

Pakeitimas 23

**Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas
5 straipsnio 5 dalis**

Tarybos bendroji pozicija

5. Komisija iki **2025 m.** patikrina, ar sąraše ***nurodytų išmetimo, išleidimo ir nuotėkių atžvilgiu*** daroma pažanga siekiant, kad jie atitiktų sumažinimo arba sustabdymo tikslus, nustatytus Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktyje, laikantis tos direktyvos 4 straipsnio 4 ir 5 dalių.

Pakeitimas

5. Komisija iki **2015 m.** patikrina, ar ***galima tikėtis, kad sąraše nurodytas išmetimas, išleidimas ir nuotėkiai iki 2025 m. atitiks*** sumažinimo ir sustabdymo tikslus, nustatytus Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktyje. ***Šio patikrinimo ataskaitą Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai. Jeigu iš ataskaitos matyti, kad negalima tikėtis atitikties, Komisija EB sutarties 251 straipsnyje numatyta tvarka iki 2016 m. pateikia pasiūlymą dėl reikiamų Bendrijos priemonių.***

Pakeitimas 24

**Tarybos bendroji pozicija
5 straipsnio 5 a dalis (nauja)**

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

5a. Komisija Direktyvos 2000/60/EB 21 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka nustato technines analizės specifikacijas ir metodą, kurį valstybės narės turi naudoti sudarydamos sąrašus.

(Atkuriamas 44 pakeitimas, pateiktas per pirmąjį svarstymą.)

Pagrindimas

Šioje direktyvoje nurodyti sąrašai – tai vienintelė priemonė, susijusi su išleidimu, išmetimus ir nuotėkiais. Siekiant jų įgyvendinti, būtina užtikrinti, kad visos valstybės narės dirbtų naudodamosi tomis pačiomis specifikacijomis.

Pakeitimas 25

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas 5 a straipsnis (naujas)

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

5a straipsnis

Priemonės taršai prioritetinėmis medžiagomis sumažinti

- 1. Norėdamos pasiekti taršos prioritetinėmis ir pavojingomis prioritetinėmis medžiagomis mažinimo tikslus, numatytus Direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio 1 dalies a punkto iv papunktyje, valstybės narės užtikrina, kad rengiant minėtosios direktyvos 11 straipsnyje nustatytą priemonių programą būtų taip pat atsižvelgiama į sutelktųjų ir pasklidų taršos šaltinių prevencines arba kontrolės priemones ir į šioje direktyvoje įtvirtintus AKS.***
- 2. Rengdama Direktyvos 2000/60/EB 18 straipsnio 1 dalyje numatytą tos direktyvos įgyvendinimo ataskaitą, Komisija atlieka oficialų visų Bendrijos teisės aktų, kuriais tiesiogiai arba netiesiogiai siekiama užtikrinti gerą vandens kokybę, nuoseklumo ir veiksmingumo vertinimą. Prireikus naudojantis šiuo įvertinimu bus galima pasiūlyti, pritaikyti ar įgyvendinti Bendrijos veiksmus.***
- 3. Vadovaudamasi Direktyvos 2000/60/EB 16 straipsnio 8 dalies nuostatomis, Komisija teikia išmetamų teršalų kontrolės priemones, grindžiamas geriausiomis turimomis technologijomis, ir geriausių valstybių narių taikomą aplinkos apsaugos patirtį valant sutelktuosius šaltinius.***

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 45 pakeitimas.

Pakeitimas 26

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas 5 b straipsnis (naujas)

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

5b straipsnis

Tarša iš trečiųjų šalių

Komisija ne vėliau kaip iki... * teikia Europos Parlamentui ir Tarybai padėties, susijusios su tarša iš trečiųjų šalių, ataskaitą. Jei būtina, Europos Parlamentas ir Taryba, remdamiesi šia ataskaita, prašo Komisijos teikti pasiūlymus.

**** Po vienerių metų nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.***

Pagrindimas

Gražinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 47 pakeitimas.

Pakeitimas 27

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas 7 straipsnis

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

Peržiūra

Remdamasi valstybių narių pranešimais, įskaitant pranešimus, teikiamus pagal Direktyvos 2000/60/EB 12 straipsnį, visų pirma pranešimus dėl tarpvalstybinės taršos, Komisija iš naujo apsveria, ar reikia papildomų konkrečių visoje Bendrijoje taikomų priemonių, pavyzdžiui, išmetamųjų teršalų kontrolės. ***Ji*** praneša apie savo išvadas Europos Parlamentui ir Tarybai, pateikdama pagal Direktyvos 2000/60/EB 18 straipsnio 1 dalį parengtą ataskaitą, prireikus ***pridėdama atitinkamus pasiūlymus.***

Ataskaitos rengimas ir persvarstymas

1. Remdamasi valstybių narių pranešimais, įskaitant pranešimus, teikiamus pagal Direktyvos 2000/60/EB 12 straipsnį, visų pirma pranešimus dėl tarpvalstybinės taršos, Komisija iš naujo apsveria, ar reikia papildomų konkrečių visoje Bendrijoje taikomų priemonių, pavyzdžiui, išmetamųjų teršalų kontrolės.

1 dalyje minimuose pranešimuose

valstybės narės nustato, ar būtina iš naujo svarstyti, kaip įgyvendintos galiojančios priemonės, ar patvirtinti naujas priemonės, kuriomis būtų mažinama ir kontroliuojama tarša prioritetinėmis medžiagomis ir pavojingomis prioritetinėmis medžiagomis. Jei šių priemonių būtų geriau imtis Bendrijos lygiu, Komisijai siūlo atitinkamus Bendrijos veiksmus.

2. Komisija praneša apie savo išvadas Europos Parlamentui ir Tarybai, pateikdama pagal Direktyvos 2000/60/EB 18 straipsnio 1 dalį parengtą ataskaitą. Toje ataskaitoje Komisija nurodo pažangą, padarytą mažinant mišrių zonų, nustatytą pagal 4 straipsnio 1 dalyje numatytą tvarką, mastą. Prireikus kartu su ataskaita pateikiami atitinkami pasiūlymai.

Pakeitimas 28

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas II priedo įžanginės dalies -1 straipsnis (naujas)

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

Ne vėliau kaip iki 2010 m. gruodžio 31 d. ir po to kas ketveri metai Komisija parengia ir pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pažangos, padarytos Direktyvos 200/60/EB 16 straipsnyje nurodyto persvarstymo proceso metu, vertinimo ataskaitą ir prireikus imasi atitinkamų priemonių, kad būtų užtikrintas tinkamas medžiagų vertinimo lygis.

Pagrindimas

Siūloma į prioritetinių ar prioritetinių pavojingų medžiagų sąrašą įrašyti daug papildomų medžiagų. Vis dėlto šias medžiagas reikėtų persvarstyti pagal Vandens pagrindų direktyvos reikalavimus. Siūlomas vertinimo procesas turėtų suteikti daugiau aiškumo, prisidėti prie to, kad būtų sugriežtinta persvarstymo tvarka ir informuojamos visos šalys. Šis kompromisinis pakeitimas pateiktas atsižvelgiant į Parlamento požiūrį, kad Komisijos terminai nesuderinti su Vandens pagrindų direktyvoje numatytais terminais. Pakeitime atsižvelgiama į kitus Vandens pagrindų direktyvos reikalavimus, pagal kuriuos apibrėžiama procesas, kurį reikia

vykdyti, taip pat atsižvelgiama į Tarybos bendrą poziciją.

Pakeitimas 29

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas

II priedas

Direktyva 2000/60/EB

X priedo lentelės 1, 3, 13, 20, 22, 25, 27, 29, 31 ir 33 eilučių nauja išnaša

Tarybos bendroji pozicija

Pakeitimas

**** Ši prioritėtinė medžiaga bus iš naujo svarstoma, kad ji būtų nustatyta kaip galima „prioritėtinė pavojinga medžiaga“. Komisija pateiks Europos Parlamentui ir Tarybai pasiūlymą dėl galutinės klasifikacijos iki ... *, nepažeidžiant Direktyvos 2000/60/EB 16 straipsnyje numatyto Komisijos pasiūlymų dėl kontrolės priemonių grafiko.**
*** 12 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.**

Pakeitimas 30

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas

II priedas

Direktyva 2000/60/EB

X priedo lentelės 1 eilutė

Tarybos bendroji pozicija

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritėtinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritėtinė pavojinga medžiaga
1)	15972-60-8	240-110-8	Alachloras	

Parlamento pakeitimas

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinga pavojinga medžiaga
1)	15972-60-8	240-110-8	Alachloras	X

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 53 pakeitimas.

Pakeitimas 31

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas

II priedas

Direktyva 2000/60/EB

X priedo lentelės 3 eilutė

Tarybos bendroji pozicija

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinga pavojinga medžiaga
3)	1912-24-9	217-617-8	Atrazinas	

Parlamento pakeitimas

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinga pavojinga medžiaga
3)	1912-24-9	217-617-8	Atrazinas	X

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 54 pakeitimas.

Pakeitimas 32

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas

II priedas

Direktyva 2000/60/EB

X priedo lentelės 13 eilutė

Tarybos bendroji pozicija

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinga pavojinga medžiaga
13)	330-54-1	206-354-4	Diuronas	

Parlamento pakeitimas

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinga pavojinga medžiaga
13)	330-54-1	206-354-4	Diuronas	X

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 56 pakeitimas.

Pakeitimas 33

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas

II priedas

Direktyva 2000/60/EB

X priedo lentelės 20 eilutė

Tarybos bendroji pozicija

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinga pavojinga medžiaga
20)	7439-92-1	231-100-4	Švinas ir jo junginiai	

Parlamento pakeitimas

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinga pavojinga medžiaga
20)	7439-92-1	231-100-4	Švinas ir jo junginiai	X

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 57 pakeitimas.

Pakeitimas 34

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas

II priedas

Direktyva 2000/60/EB

X priedo lentelės 22 eilutė

Tarybos bendroji pozicija

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinga pavojinga medžiaga
22)	91-20-3	202-049-5	Naftalenas	

Parlamento pakeitimas

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinga pavojinga medžiaga
22)	91-20-3	202-049-5	Naftalenas	X

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 58 pakeitimas.

Pakeitimas 35

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas

II priedas

Direktyva 2000/60/EB

X priedo lentelės 25 eilutė

Tarybos bendroji pozicija

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinė pavojinga medžiaga
25)	1806-26-4	217-302-5	Oktilfenolis	
	140-66-9	Netaikytina.	(4-(1,1',3,3'-tetrametilbutil)-fenolis)	

Parlamento pakeitimas

Kiekis	CAS numeris	ES numeris2	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinė pavojinga medžiaga
25)	1806-26-4	217-302-5	Oktilfenolis	X
	140-66-9	Netaikytina.	(4-(1,1',3,3'-tetrametilbutil)-fenolis)	X

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 59 pakeitimas.

Pakeitimas 36

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas

II priedas

Direktyva 2000/60/EB

X priedo lentelės 27 eilutė

Tarybos bendroji pozicija

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinė pavojinga medžiaga
27)	87-86-5	231-152-8	Pentachlorfenolis	

Parlamento pakeitimas

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinė pavojinga medžiaga
27)	87-86-5	231-152-8	Pentachlorfenolis (PCP)	X

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 60 pakeitimas.

Pakeitimas 37

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas

II priedas

Direktyva 2000/60/EB

X priedo lentelės 29 eilutė

Tarybos bendroji pozicija

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinė pavojinga medžiaga
29)	122-34-9	204-535-2	Simazinas	

Parlamento pakeitimas

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinė pavojinga medžiaga
29)	122-34-9	204-535-2	Simazinas	X

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 61 pakeitimas.

Pakeitimas 38

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas

II priedas

Direktyva 2000/60/EB

X priedo lentelės 31 eilutė

Tarybos bendroji pozicija

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinė pavojinga medžiaga
--------	-------------	------------	-------------------------------------	--

31)	12002-48-1	234-413-4	Trichlorbenzenai	

Parlamento pakeitimas

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinga pavojinga medžiaga
31)	12002-48-1	234-413-4	Trichlorbenzenai	<i>X</i>
	<i>120-82-1</i>	<i>204-428-0</i>	<i>(1,2,4-trichlorbenzenai)</i>	<i>X</i>

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 62 pakeitimas.

Pakeitimas 39

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas

II priedas

Direktyva 2000/60/EB

X priedo lentelės 33 eilutė

Tarybos bendroji pozicija

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinga pavojinga medžiaga
33)	1582-09-8	216-428-8	Trifluralinas	

Parlamento pakeitimas

Kiekis	CAS numeris	ES numeris	Prioritetinės medžiagos pavadinimas	Nustatyta kaip prioritetinga pavojinga medžiaga
33)	1582-09-8	216-428-8	Trifluralinas	<i>X</i>

Pagrindimas

Grąžinamas pirmojo svarstymo Europos Parlamente 63 pakeitimas.

Pakeitimas 40

Tarybos bendroji pozicija – iš dalies keičiantis aktas II priedo B dalis (nauja)

Parlamento pakeitimas

B dalis: Medžiagos, kurios turi būti iš naujo svarstomos, kad jos būtų nustatytos kaip galimos prioritetinės medžiagos arba prioritetinės pavojingos medžiagos.

Toliau lentelėje išvardytos medžiagos turi būti svarstomos iš naujo, kad būtų nustatytos kaip galimos prioritetinės medžiagos arba prioritetinės pavojingos medžiagos.

I lentelė

<i>Nr.</i>	<i>CAS numeris</i>	<i>ES numeris</i>	<i>Prioritetinės medžiagos pavadinimas</i>	<i>Prioritetinė pavojinga medžiaga</i>
<i>(33b)</i>	<i>1066-51-9</i>	<i>--</i>	<i>AMPA</i>	
<i>(33c)</i>	<i>25057-89-0</i>	<i>246-585-8</i>	<i>Bentazonas</i>	
<i>(33e)</i>	<i>80-05-7</i>		<i>Bisfenolis A (difenilolpropanas)</i>	
<i>(33o)</i>	<i>115-32-2</i>	<i>204-082-0</i>	<i>Dikofolis</i>	
<i>(33r)</i>	<i>60-00-4</i>	<i>200-449-4</i>	<i>Etilendinitrilotetraacto rūgštis (EDTA)</i>	
<i>(33s)</i>	<i>637-92-3</i>	<i>211-309-7</i>	<i>Etiltetrabutileteris (ETBE)</i>	
<i>(33u)</i>	<i>57-12-5</i>		<i>Laisvasis cianidas</i>	
<i>(33v)</i>	<i>1071-83-6</i>	<i>213-997-4</i>	<i>Glifosatas</i>	
<i>(33y)</i>	<i>7085-19-0</i>	<i>230-386-8</i>	<i>Mekopropas (MCP)</i>	
<i>(33ad)</i>	<i>81-15-2</i>	<i>201-329-4</i>	<i>Muskuso ksilenas</i>	
<i>(33ak)</i>	<i>1763-23-1</i>		<i>Perfluoroktano sulfoninė rūgštis (PFOS)</i>	
<i>(33ap)</i>	<i>124495-18-7</i>	<i>--</i>	<i>Chinoksifenas (5,7-dichlor-4-(p-fluor-fenoksi) chinolinas)</i>	
<i>naujas</i>			<i>Dioxins</i>	
<i>naujas</i>			<i>PCB</i>	

Galutinis sprendimas dėl I lentelėje išvardytų medžiagų nustatymo turi būti priimtas pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu ne vėliau kaip iki ... *, nepažeidžiant tvarkaraščio, numatyto Direktyvos 2000/60/EB 16 straipsnyje, Komisijos pasiūlymams dėl kontrolės.

**** 6 mėnesiai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.***

II lentelė

<i>Nr.</i>	<i>CAS numeris</i>	<i>ES numeris</i>	<i>Prioritetinės medžiagos pavadinimas</i>	<i>Prioritetinė pavojinga medžiaga</i>
<i>33a)</i>	<i>131-49-7</i>	<i>205-024-7</i>	<i>Amidotrizoatas</i>	
<i>33g)</i>	<i>92-88-6</i>	<i>202-200-5</i>	<i>4 4'-bifenolis</i>	
<i>(33i)</i>	<i>298-46-4</i>	<i>06-062-7</i>	<i>Karbamazepinas</i>	
<i>(33j)</i>	<i>23593-75-1</i>	<i>245-764-8</i>	<i>Klotrimazolis</i>	
<i>33l)</i>	<i>84-74-2</i>	<i>201-557-4</i>	<i>Dibutilftalatas (DBP)</i>	
<i>33m)</i>	<i>15307-86-5</i>		<i>Diklofenakas</i>	
<i>(33q)</i>	<i>67-43-6</i>	<i>200-652-8</i>	<i>Dietilentriaminopentaacto rūgštis (DTPA)</i>	
<i>(33w)</i>	<i>1222-05-5</i>	<i>214-946-9</i>	<i>HHCB (1,3,4,6,7,8-heksahidro-4,6,6,7,8,8-heksametilciklopenta(g)-2-benzopiranas)</i>	
<i>(33x)</i>	<i>60166-93-0</i>	<i>262-093-6</i>	<i>Jopamidolis</i>	
<i>(33aa)</i>	<i>36861-47-9</i>	<i>253-242-6</i>	<i>4-metilbenzilideno kamparas</i>	
<i>(33ac)</i>	<i>81-14-1</i>	<i>201-328-9</i>	<i>Muskuso ketonas</i>	
<i>(33af)</i>	<i>1634-04-4</i>	<i>16-653-1</i>	<i>Metiltetrabutileteris (MTBE)</i>	
<i>(33ah)</i>	<i>81-04-9</i>	<i>201-317-9</i>	<i>Naftalen-1,5-disulfonatas</i>	
<i>(33ai)</i>	<i>5466-77-3</i>	<i>226-775-7</i>	<i>Oktilmetoksicinamatas</i>	
<i>(33ak)</i>	<i>2795-39-3</i> <i>29081-56-9</i> <i>29457-72-5</i> <i>70225-39-5</i> <i>335-67-1</i> <i>3825-26-1</i>	<i>220-527-1</i> <i>249-415-0</i> <i>249-644-6</i> <i>-</i> <i>206-397-9</i> <i>223-320-4</i>	<i>Perfluorjunginiai (PFC)</i> <i>Kalio druska</i> <i>Amonio druska</i> <i>Ličio druska</i> <i>Dietanolamino (DEA) druska</i> <i>Perfluoroktaninė rūgštis (PFOA)</i> <i>Amonio perfluoroktanoatas (APFO)</i>	
<i>(33ar)</i>	<i>79-94-7</i>	<i>201-236-9</i>	<i>Tetrabrombisfenolis A (TBBP-A)</i>	
<i>(33at)</i>	<i>21145-77-7</i>	<i>244-240-6</i>	<i>Tonalidas (AHTN)</i>	

*Galutinis sprendimas dėl II lentelėje išvardytų medžiagų nustatymo turi būti priimtas pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu ne vėliau kaip iki ... *, nepažeidžiant tvarkaraščio, numatyto Direktyvos 2000/60/EB 16 straipsnyje, Komisijos pasiūlymams dėl kontrolės.*

** 12 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.*

Jei valstybės narės nepateikia Komisijai stebėsenos duomenų apie tam tikrą I ar II lentelėje numatytą medžiagą, ta medžiaga turėtų būti savaime priskiriama prioritetinėms medžiagoms.

AIŠKINAMOJI DALIS

Šios direktyvos pagrindas yra įpareigojimas, įtvirtintas direktyvoje, nustatančioje Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus.

Pagrindų direktyvos 16 straipsnyje išvardijami įvairūs pasiūlymo Europos Komisijai įpareigojimai, tarp jų: imtis specialiųjų priemonių, skirtų kovai su atskirų teršalų ar teršalų grupių keliama vandens tarša, kuri yra pavojinga vandens aplinkai arba per ją, sudaryti prioritetinių medžiagų, tarp jų ir prioritetinių pavojingų medžiagų vandens politikos srityje, sąrašą, taip pat nustatyti kokybės standartus, taikytinus prioritetinių medžiagų koncentracijai paviršiniuose vandenyse, nuosėdose ir biotoje.

Perskaitę Europos Sąjungos Tarybos bendrąją poziciją, galime daryti kelias išvadas: Taryba neatsižvelgė į Europos Parlamento susirūpinimą dėl naujų medžiagų, įrašytų šios direktyvos II priede.

Taryba neatsakė ir į Europos Parlamento lūkesčius, kad kai kurios prioritetinės medžiagos bus perklasifikuotos priskiriant prioritetinėms pavojingoms medžiagoms.

„Pereinamąsias viršijimo zonas“ Taryba pervadino „mišriomis zonomis“, tačiau nepasinaudojo proga šias zonas padaryti tikra vandens kokybės nustatymo ir gerinimo priemone: Parlamentas pageidavo, kad valstybės narės ištirtų šias pereinamąsias zonas siekdamos nustatyti teršalų išmetimo šaltinius ir po to imtis ištaisomųjų veiksmų, reikalingų ribinių verčių laikymuisi užtikrinti.

Pranešėja apgailestauja, kad Tarybos tekste nėra duomenų apie tęstinį tiesiogiai ar netiesiogiai su vandeniu susijusių ES teisės normų veiksmingumo vertinimą. Toks nuolatinis suderintas vertinimas padėtų nustatyti, ar siekiant patenkinti vandens telkinių geros kokybės imperatyvą tam tikros teisės normos trūksta, ar ji turi būti persvarstyta.

Ypatingas uostų zonų atvejis: pranešėjos nuomone, dėl vykdomų minų traukimo operacijų ten sparčiai auga kietųjų medžiagų kiekis, ir tai reiktų geriau išaiškinti.

Reikia pažymėti, kad Tarybos požiūryje į nuosėdas ir biotą iš dalies atsižvelgiama į Parlamento prašymus, todėl tai gali būti geras pagrindas siekti kompromiso šiuo klausimu.

Taigi pranešėja mano, kad Sąjungos Taryba nepakankamai atsižvelgė į pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatus.

Todėl, turėdama omenyje tai, kas pirmiau išdėstyta, ir pasiektus susitarimus, pranešėja nusprendė pateikti pakeitimų šiomis temomis, sulaukusių Parlamento palaikymo per pirmąjį svarstymą.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Aplinkos kokybės standartai vandens politikos srityje
Nuorodos	11486/3/2007 – C6-0055/2008 – 2006/0129(COD)
Pirmojo svarstymo EP data - P numeris	22.5.2007 T6-0190/2007
Komisijos pasiūlymas	COM(2006)0397 - C6-0243/2006
Paskelbimo, kad gauta bendroji pozicija, plenariniame posėdyje data	21.2.2008
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ENVI 21.2.2008
Pranešėjas(-ai) Paskyrimo data	Anne Laperrouze 29.11.2005
Svarstymas komitete	25.3.2008
Priėmimo data	6.5.2008
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 51 -: 0 0: 4
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Georgs Andrejevs, Margrete Auken, Pilar Ayuso, Irena Belohorská, Johannes Blokland, John Bowis, Frieda Brepoels, Hiltrud Breyer, Dorette Corbey, Magor Imre Csibi, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Jill Evans, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jens Holm, Caroline Jackson, Christa Klauß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Urszula Krupa, Aldis Kušķis, Marie-Noëlle Lienemann, Jules Maaten, Linda McAvan, Riitta Myller, Péter Olajos, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Dagmar Roth-Behrendt, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Kathy Sinnott, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Anders Wijkman, Glenis Willmott
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Inés Ayala Sender, Christofer Fjellner, Anne Laperrouze, Kartika Tamara Liotard, Alojz Peterle, Bart Staes, Lambert van Nistelrooij
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (178 straipsnio 2 dalis)	Armando França
Pateikimo data	20.5.2008